

**Preklad listu - Doc.Dr.,dvorného radcu, čestného presidenta ÖBV a CISM –
Fridricha Weyermüllera**

Milý Adam

Veľmi som sa potešil tvojmu pozvaniu a je to pre mňa veľká česť, že si na mňa myslel. Je mi však veľmi ľúto, že nemôžem milé pozvanie prijať. Na ten istý termín som už pred dvomi rokmi prisľúbil, že budem predsedom poroty v nemeckom meste Metzingen.

Veľmi rád by som sa opäť stretol s ľuďmi z „tvojho“ Združenia a rád by som sa s vami tešil z vývoja vašej práce. Ty si váš slovenský zväz vďaka tvojmu nasadeniu organizačne – hoci v ťažkých podmienkach – dostal na národnú a medzinárodnú úroveň, urobil si z vášho ZDHS zväz, ktorého hlas má váhu. Čo sme od vás potrebovali a čo bolo sľúbené, to bolo z vašej strany aj dodržané. To mi uľahčilo prácu, keď som bol svojho času prezidentom CISM.

S tvojimi skladbami si nielen v Rakúsku uznávaný skladateľ. Naučil si nás rozpoznať jemné rozdiely ľudovej hudby v tvojej prekrásnej krajine, ktorú som viac ráz navštívil a mal som možnosť oceniť vašu pohostinnosť.

Pre mňa sú nezabudnuteľné stretnutia s vašimi kapelníkmi a dirigentmi v kaštieli Dolná Krupá, moje členstvo v porote na súťaži Slovenské tango v Bardejove a Bardejovských kúpeľoch, alebo neuveriteľne dobrá kapustnica pod Tatrami. Mojim hosťom ešte stále robí problém napiť sa z Vášho maľovaného krčaha z Modry, keďže nevedia, ktoré dierky treba zapchať a tak sa napiť a taktiež váza, ktorú som dostal od vás, stále krásli moju obývačku v Seefeld.

Ako vidíš, je to dlhý zoznam s peknými a dobrými spomienkami na Teba a tvoj slovenský zväz, ktorému by som k jeho 20.výročiu vzniku veľmi rád prišiel zagratulovať osobne. Pozdravuj, prosím, mojich známych i neznámych priateľov v ZDHS. Uistujem vás, že máte mnoho priateľov i obdivovateľov, ku ktorým sa počítam aj ja.

Ešte raz srdečná vďaka za pozvanie. Všetko najlepšie k vášmu jubileu žela Váš priateľ
Fridrich Weyermuller

Preklad listu – súčasného presidenta ÖBV Elmara Rederera

Mnohými okľukami sa mi až dnes dostalo vaše pozvanie na vaše jubilejné oslavy 14.a 15.mája 2010. Za to srdečne ďakujem.

Žiaľ, nie je možné ani mne, ani žiadnemu z našich špičkových funkcionárov Rakúskeho zväzu dych. hudieb toto pozvanie prijať. My všetci máme v týchto dvoch dňoch viaceré podujatia, na ktorých sa musíme u nás zúčastniť. Preto vás žiadame o pochopenie nášho odmietnutia pozvania.

K vášmu jubileu – 20 rokov od vzniku ZDHS - vám srdečne gratulujeme a želáme vášmu podujatiu veľa zdaru a veľa úspechov do budúcnosti.

S priateľským pozdravom
Elmar Redere
president Rakúskeho zväzu dychových hudieb